

第二语言习得理论与 与汉语教学研究

DIERYUYANXIDELILUNYUHANANYUJIAOXUEYANJIU

◇孟国 / 主编

光明日报出版社

天津市哲学社会科学规划研究项目(TJZW07-2007)

第二语言习得 理论与汉语教学研究

光明日報出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

第二语言习得理论与汉语教学研究 / 孟国主编. —

北京: 光明日报出版社, 2010.5

(当代学者人文论丛第21辑 / 李兰芳主编)

ISBN 978-7-80206-926-8

I. ①第… II. ①孟… III. ①第二语言—语言教学—
教学研究 ②汉语—语言教学—教学研究 IV. ①H09 ②H19

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 085675 号

当代学者人文论丛第21辑·第二语言习得理论与汉语教学研究

主 编: 孟 国

责任编辑: 茹新平

版式设计: 莘海琴

责任校对: 徐为正

责任印制: 胡 骑 宋云鹏

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市崇文区珠市口东大街5号, 100062

电 话: 010-67078244

传 真: 010-67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E - mail: gmcbs@gmw.cn

法律顾问: 北京昆仑律师事务所陶雷律师

印 刷: 北京振兴源印务有限公司

装 订: 北京振兴源印务有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社发行部联系调换

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

字 数: 370千字 印 张: 14.75

版 次: 2010年8月北京第1版 印 次: 2010年8月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80206-926-8

定 价: 300.00元 (全十册)

版权所有 翻印必究

参编人员

(按音序排列)

白迪迪 胡 莹 李 洪

吕兆格 马思颖 孟 国

王 丽(邯郸) 王 丽(天津)

王业奇

前 言

本书——《第二语言习得理论与汉语教学研究》——初稿完成后，如何确定书名，让我苦思冥想，且不断求教学界高人，但始终没有得到一个满意的书名，或是太长，或是太模糊，或是和书之内容不甚吻合。最后，似乎又回到了起点，这也是无可奈何之事。我想，类似本书书名，或接近本书书名的书，恐怕不会太少。本书书名虽然未能脱俗，却与内容十分贴切：本书第一编讨论的是我们对“第二语言习得理论”的认识和理解；后三编讨论的是与“汉语教学”相关的一些问题。本书的“第二语言”不是广义的概念，一般情况下是指“在目的语环境学习和使用的母语以外的语言”；“语言习得”更是区别于“语言学得”、“语言获得”和“语言掌握”，而是另有专指的概念：“语言习得”和“语言学得”是“语言获得”的两种不同方式。长期以来，人们往往认为，第二语言获得主要靠“语言学得”，而“语言习得”是第一语言，即母语获得的主要途径。这样一来，人们把“第二语言”与“习得”放在一起，似乎就有些莫名其妙，匪夷所思了。更有人把“第二语言习得”过度泛化，与“第二语言学习”、“第二语言获得”、“第二语言掌握”没有什么区别。还有人生硬地把“第

二语言习得”缩略为“二语习得”。然而，本书的“第二语言习得理论”不是一般的泛泛之论，而是有着丰富的内涵，本书对这一概念进行了尽可能深入的探讨，本书认为“语言习得”在第二语言获得过程中占有非常重要的位置。本书的“汉语教学”，主要指“对外汉语教学”，只有个别章节侧重于“国际汉语教学”。简言之，本书主要讨论的内容是：在第二语言习得理论指导下的对外汉语教学模式与教学实践研究。

本书第一编，主要讨论的是第二语言习得理论的一些问题。本编提出了第二语言习得与学得的不同，以及二者结合的必要性和可行性。对学界把“语言习得”这一概念过度泛化的现象提出批评。努力为“第二语言习得”重新定义，在与“第一语言习得”，即“母语习得”的对比中，我们看到两种语言习得的不同；在与“第二语言学得”的对比中，我们看到第二语言两种获得方式的差异。我们强调“第二语言习得”的重要，但绝无忽略“第二语言学得”之意。第二语言的这两种获得方式难分彼此，同等重要，各有优势，也各有弱点，过分强调其中的任何一方都可能会降低语言获得的效果，而二者的有机结合，无疑是可以达到语言获得最大化的有效途径。本书的后三编都是在这一理论框架的基础上展开的。

本书第二编，主要探索的是第二语言习得理论与语言教学的四大环节（课程设计、课堂教学、教材编写与利用、测试与评估）之关系。当然这四个环节中课堂教学是核心，我们的探讨也是以课堂教学为中心。我们强调：第二语言习得基本上是在课堂教学中进行的；有教师的指导和组织；以科学的教学大纲和真实有效的教材为学习内容；有计划、有系统、有意识。因此，探讨课堂教学过程中的习得因素十分必要，我们常说的教学过程交际化，就是这一习得因素的体现。如：营造课堂教学的习得环境；

模仿真实的交际过程；坚持任务型教学法；保证相当比例的训练时间等。另外，课程设计要坚持科学性、合理性；教材要做到真实性、实用性和有效性；测试与评估要发挥其反馈作用及元认知作用。这样一来，我们可以见到语言习得理论贯穿其中，坚持习得理论的指导，相信定会收到理想的效果。

本书第三编，主要探讨的是我们坚持多年的实况汉语教学模式。这部分论述我们没有停留在对一些传统观点的认识上，而是从国内外语言教育理论中寻找理论依据。我们认识到，实况汉语教学模式不仅实用、可行、效果好，而且有着坚实的理论基础。当然我们对国内外语言教学的相关理论并非是“拿来主义”，而是有所吸收，有所借鉴，有所选择，有所发挥，甚至有所批评。为了强调实况汉语教学的必要性，本编探讨了实况汉语与非实况汉语的不同，从语法上、词汇上、表达上、文化上、语速上、口误上等几个方面总结了实况汉语的特点。针对有人觉得实况汉语教学过难的片面认识，我们对实况汉语听力教学的具体教学方法和教学环节进行了全面的描写，主要是让人们看到实况汉语教学的可行性、实用性及趣味性。实况汉语听力教材的编制是教学的第一步和关键，我们介绍了教材的编制过程，探讨了编制实况听力教材的基本原则，目的是让更多有志于此的汉语教师关注这个问题，大胆地进行新的尝试。最后，本编还介绍了同样使用真实语料的“原貌汉语教学”（阅读教学）与“实况与话题教学”（视听说教学）。

本书第四编，主要探讨的是第二语言习得理论与汉语教学实践的关系。本编的“教学实践”是一个比较含糊的概念，包含了与语言教学相关的若干重要问题。如：教学原则、教学法、课外教学活动等，这些问题在很大程度上体现了第二语言习得理论的启示与指导。本编第四章“第二语言习得理论与非目的语环境中

的汉语教学”，在本书中有点另类，专门探讨非目的语环境的汉语教学，这主要考虑的是要适应当前国际汉语教学的新态势，需要广大的对外汉语教师在观念上和具体作法上的转变。对外汉语教学和国际汉语教学存有差异，但也有很多相通之处，本书的一些教学理念与具体做法大都适用于国际汉语教学。作为国际汉语教学的大本营，我们有责任为国际汉语教学提供新的教学理论、教学模式、教学法、汉语研究的新成果及教材等，这也是本书的写作目的之一。

如果说本书在理论研究方面有些许创新的话，那么，这些创新主要表现在以下两个方面：

一、重新梳理学得和习得的关系，学得和习得不是对立的，不是互不相干的，不可相互代替，不是混沌一起不可分的，而是应该密切结合，相互补充。成年人第二语言的获得，即我们的对外汉语教学，不同于幼儿习语，只是靠习得；也不同于一般的外语学习，主要靠课堂学得。而是二者的紧密结合，如果结合得好，对外汉语教学的成效肯定会大大优于幼儿习语，当然也会明显优于一般的外语学习。

二、本书努力尝试为“第二语言习得”重新定义：第二语言习得基本上是在课堂教学中进行的；是以提高成年人第二语言综合运用能力为目标；以应用性和交际性的训练为主体；既重视语言功能的训练，也重视语言结构的掌握；在教师的指导和组织下，以科学的大纲和真实有效的教材为学习内容，有计划、有系统、有意识地获得第二语言的方法和过程。这一定义对传统理论的突破不言而喻。这一定义将使人们能够准确理解“第二语言习得”这一语言教学中的最基本的概念，认识到第二语言习得的性质、特点，以及在第二语言获得过程中的重要意义，本书希望这一重新定义能够引起学界行家的深入思考。本书强调目的语环境

下汉语习得理论对对外汉语教学实践的指导意义,努力探索这一理论指导下的教学新模式的构建,努力进行新的教学方法的尝试。

在教学实践方面,本书与如上两点理论创新密切结合,加之20多年来的教学实践和不断反思,其主要价值体现在如下几个方面:

一、根据我们对第二语言习得理论的认识,本书在对外汉语教学的诸多方面提出了自己的主张。如:坚持实况汉语、原貌汉语的教学模式;教材编写坚持使用真实、自然的语言材料;在课堂教学中要注重交际能力的提高;注重当代国情文化的教学;课堂之外的教学要和课堂教学密切结合;尽可能多地为留学生提供汉语交际的条件等。

二、提出了以实况汉语教学为代表的对外汉语教学新模式,论述了这一模式的理论依据、教学方法、教材编制、具体的教学策略等。对我们坚持了20多年的实况汉语教学模式的完善进行了新的思考。对这一教学模式在语言上和文化上进行了系统的总结和归纳。总结出实况汉语的诸项特点,使人们能够见到这一教学模式的主要内容,以及进行实况汉语教学的必要性和可行性。这一研究对实况汉语教学模式的推广无疑具有十分积极的作用。

三、针对第二语言习得理论与语言教学四大环节的关系进行了深入的探讨。提出第二语言教学的各个环节都应该在第二语言习得理论的指导下开展和进行,并针对目前人们在这方面所存在的认识上和作法上的不足提出批评和建议。

四、本书考虑到目前从对外汉语教学到国际汉语教学的转向,对非目的语环境的汉语获得理论、教学模式、教学原则进行了认真的探讨。另外,本书对第二语言习得理论的阐释,对实况汉语教学模式的探讨,对习得理论与语言教学四大环节的关系的

论述，都适用于国际汉语教学的需要，对国际汉语教学有着很好的参考价值。

如上理论研究和教学实践方面的尝试，使得本书具有很好的应用价值。首先，这一研究有助于构建一个适合于国内外汉语教学的新模式，在第二语言习得理论的指导下，对编写新教材，开创新课型有很好地促进；其次，这一研究适应国际汉语教学的新需要，一大批新汉语教师走上或即将走上国际汉语教学或对外汉语教学的讲台，本研究将有助于提高他们对汉语教学的本质、特点、基本原则的认识；最后，这一研究将促进对外汉语教师对第二语言习得理论的认识，引起人们的进一步思考，在课堂教学中做到学得和习得的有机结合，同时，指导留学生将学得和习得结合起来，充分利用语言环境，进一步激发他们习得汉语的主动意识。

回忆本书的写作过程，我感到能够和自己的学生共同研究一个大家都感兴趣的问题充满乐趣。对于我们，现在是收获的季节，我们在收获这本书的同时，更从这个研究过程中收获了许多，有知识，有能力，有感悟，也有大家的密切合作。所以，我要对各位作者表示真诚的谢意。另外，由于本人学识所限，书中所言恐有不当甚至谬误之处，诚请各位专家和读者批评、指教。

孟 国

2010年夏于天津师范大学师北里寓所

目 录

前 言	孟 国 1
-----------	-------

第一编 绪论:关于第二语言习得理论

第一章 问题的提出及本研究的意义	3
------------------------	---

第二章 习得与学得的关系	9
--------------------	---

2.1 习得与学得是语言获得的两种方式	9
---------------------------	---

2.2 习得与学得是难分彼此相互交叉的关系	11
-----------------------------	----

2.3 第二语言与第二语言习得	12
-----------------------	----

第三章 从第一语言与第二语言习得的对比看 第二语言习得的特点	15
---	----

3.1 第一语言与第二语言习得的共通性	15
---------------------------	----

3.2 第一语言与第二语言习得的差异	16
--------------------------	----

第四章	从第二语言获得的两种方式的对比看第二语言习得的特点	21
4.1	第二语言习得与学得在课堂教学目标上的差异	22
4.2	第二语言习得与学得在课堂教学模式上的差异	23
4.3	第二语言习得与学得在教材上的差异	24
第五章	目的语环境中的汉语习得对传统语言教学的冲击与挑战	26
5.1	对外汉语教学的优势	27
5.2	对外汉语教学暴露出的问题	30
第六章	国内外学者对第二语言习得与学得理论的认识与实践	35
6.1	国外外语教学法流派对这一理论的实践及对我们的启发	35
6.2	国外学者对这一理论的认识及对我们的启发	44
6.3	国内学者对这一理论的认识及对我们的启发	52

第二编 第二语言习得理论与语言教学的四大环节

第一章	第二语言习得理论与对外汉语教学的课程设计	59
1.1	课程设计的基本原则	60

1.2	对外汉语教学的类型	64
1.3	不同类型的课程设计	72
第二章	第二语言习得理论与对外汉语课堂教学	89
2.1	第二语言习得理论与不同阶段的课堂教学	89
2.2	充分利用汉语习得环境,提高学生习得汉语的 积极性	99
2.3	对外汉语课堂教学的习得化	103
2.4	汉语习得与学得有机结合,实现汉语获得的最大化	110
第三章	第二语言习得理论与对外汉语教材	118
3.1	关于对外汉语综合课教材	118
3.2	对外汉语教材的历史和发展	122
3.3	第二语言习得理论在教材各部分中的体现	135
第四章	第二语言习得理论与对外汉语教学的 评估与测试	163
4.1	汉语教学评估	163
4.2	汉语水平考试	167
4.3	汉语成绩测试	173
4.4	汉语诊断性测试	177
4.5	汉语交际性测试	180
附录:	汉语口语水平测试(初等)样题	185

第三编 第二语言习得理论与对外汉语教学 新模式——实况汉语教学

第一章 实况汉语教学模式的理论依据	193
1.1 实况汉语教学模式简介	193
1.2 理论依据之一——语言交际能力理论	195
1.3 理论依据之二——培养综合语言运用能力的目标 ...	197
1.4 理论依据之三——语言习得理论	200
1.5 理论依据之四——外语教学理论和幼儿习语理论 ...	203
1.6 理论依据之五——外语教学法流派	205
第二章 实况汉语的特点	209
2.1 实况汉语在语法上的特点	209
2.2 实况汉语在词汇上的特点	220
2.3 实况汉语在表达上的特点	228
2.4 实况汉语与口误	233
2.5 实况汉语与国情文化	245
第三章 实况汉语与汉语语速	249
3.1 “语速”与“正常语速”	249
3.2 目前人们对听力教学语速问题的认识和做法	254
3.3 关于汉语语速的调查	257
3.4 关于听力教学语速问题的思考	265

第四章 关于实况汉语听力教学 268

4.1 实况汉语听力教材的编制 268

4.2 实况汉语听力课堂教学 277

4.3 实况汉语听力教学的重点 284

4.4 关于实况汉语听力教学的几个问题 290

第五章 关于其他课型的教学 296

5.1 实况汉语与话题(电视实况视听说) 296

5.2 原貌汉语 306

第四编 第二语言习得理论与汉语教学实践

第一章 第二语言习得理论与对外汉语教学方法与策略 317

1.1 语言习得理论与教学理念的转变 317

1.2 语言内容与形式的输入 320

1.3 吸引学生,激活学生的习得状态 330

1.4 练习——语言习得最重要的环节 333

第二章 第二语言习得理论与对外汉语课堂之外的语言

实践活动 349

2.1 对外汉语课外语言实践活动的现状与界定 350

2.2 对外汉语语言实践课的重要意义与教学形式 352

2.3 影响对外汉语语言实践课的主要因素 354

2.4 对外汉语语言实践课教学的重要原则	357
2.5 对外汉语语言实践课的实施步骤	360
附录:对外汉语语言实践课教学实例	370

第三章 第二语言习得理论与对外汉语教学原则的

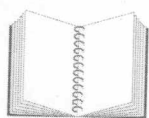
再思考	378
3.1 对外汉语教学的趣味性原则	378
3.2 对外汉语教学的柔性原则	385
3.3 汉语教学中以学生为中心,以教师为主导的原则	396

第四章 第二语言习得理论与非目的语环境中的汉语教学 ...

4.1 国外汉语教学现状	406
4.2 非目的语环境下的汉语获得理论	409
4.3 非目的语环境下汉语教学的基本原则	417
4.4 非目的语环境下的汉语教学模式	427

参考文献	438
------------	-----

后 记	452
-----------	-----



第一编

绪论：关于 第二语言习得理论